叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥黑头臭鼬（mephiti(geographic Range Of The Hooded Skunk,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥黑头臭鼬（Mephiti(Geographic Range of the Hooded Skunk,)

[-]
[575]
[-]

[575]

[ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʊdɪd] [skʌŋk] ,
Geographic Range of the Hooded Skunk ,
地理 范围 的 这 连帽的 臭鼬 ,

兜帽臭鼬的地理分布范围

[mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Mephitis macroura , with Description of a
渗 长尾怪手 , 和 描述 的 一个

大尾臭虫（Mephitis macroura）及其描述

[nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ]
New Subspecies from Mexico
新的 亚种 从 墨西哥

来自墨西哥的新亚种

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltər] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL and WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [wʌn] , [noʊ] . - , [piː'piː] .
Volume 1 , No . 24 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 24 期，第 10 页

- - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]
575 - 580 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

575-580页，正文中有1幅图。

['dʒænjueri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University **of** **Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1950 [-]
LAWRENCE1950 **[** **576** **]**
LAWRENCE1950 [-]

劳伦斯1950[576]

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University **of** **Kansas** **Publications** **,** **Museum** **of** **Natural** **History**
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['edwərd][eɪtʃ] . ['teilə] ,
Editors **:** **E** **.** **Raymond** **Hall** **,** **Chairman** **,** **Edward** **H** **.** **Taylor** **,**
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 爱德华 H . 泰勒 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Edward H. Taylor

[ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] , ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
A **.** **Byron** **Leonard** **,** **Robert** **W** **.** **Wilson**
一个 . 拜伦 伦纳德 , 罗伯特 W . 威尔逊

A·拜伦·伦纳德，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [wʌn] , [noʊ] . - , [piː'piː] .
Volume **1** **,** **No** **.** **24** **,** **pp** **.**
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 24 期，第 10 页

- - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]
575 **-** **580** **,** **1** **figure** **in** **text**
- - - , 1 数字 在 文本

575-580页，正文中有1幅图。

['dʒænjueri] - , -
January **20** **,** **1950**
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University **of** **Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence **,** **Kansas**
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED **BY**
打印 经过

印刷者

['fɜ˞ːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɜ˞] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD **VOILAND** **,** **JR** **.** **,** **STATE** **PRINTER**
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[təˈpiːkə] , KANSAS195023 - - [-]
TOPEKA **,** **KANSAS195023** **-** **1544** **[** **577** **]**
托皮卡 , KANSAS195023 - - [-]

堪萨斯州托皮卡 195023-1544[577]

[ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʊdɪd] [skʌŋk] , [mə'faɪtɪs]
Geographic Range of the Hooded Skunk , Mephitis
地理 范围 的 这 连帽的 臭鼬 , 渗

兜帽臭鼬（Mephitis）的地理分布范围

[məkrʊrə] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]
macroura , with Description of a New Subspecies
长尾怪手 , 和 描述 的 一个 新的 亚种

长尾怪兽，附新亚种描述

[frʌm; frəm]['meksɪkoʊ]
from Mexico
从 墨西哥

来自墨西哥

[baɪ]
By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltər] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL AND WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ðə; ði] ['hʊdɪd] [skʌŋk] , [mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] ['lɪktənˌstiːn, 'lɪktənˌstaɪn] , [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]
The hooded skunk , Mephitis macroura Lichtenstein , can be distinguished
这 连帽的 臭鼬 , 渗 长尾怪手 利希滕斯坦 , 能 是 杰出的
[frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs] ,
from the only other species in the genus ,
从 这 仅有的 其他 物种 在 这 属 ,

兜帽臭鼬（Mephitis macroura Lichtenstein）可以与该属中唯一的其他物种区分开来。

[mə'faɪtɪs] [mə'faɪtɪs] ['ʃreɪbər] , [baɪ][ðə; ði]['lɑːrdʒər][tɪm'pænɪk] ['bʊli] ,
Mephitis mephitis Schreber , by the larger tympanic bullae ,
渗 渗 施雷伯 , 经过 这 更大的 鼓膜 大疱 ,

Mephitis mephitis Schreber，由较大的鼓膜大疱引起，

[ɪn][ðə; ði] [waɪt] - [bækt] ['kʌlər] [feɪz] [baɪ] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [blæk] [her] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt]
in the white - backed color phase by having some black hairs mixed with the white
在 这 白色的 - 支持的 颜色 阶段 经过 拥有 一些 黑色的 头发 混合 和 这 白色的
[her] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] ,
hairs of the back ,
头发 的 这 后退 ,

在白色背部颜色阶段，背部的白色毛发中混杂着一些黑色毛发。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [blæk] - [bækt] [feɪz] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [waɪt] [straɪps] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd]
and in the black - backed phase by having the two white stripes widely separated
和 在 这 黑色的 - 支持的 阶段 经过 拥有 这 二 白色的 条纹 广泛 分开
[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['nærəʊli] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd][ɑːn]
and on the sides of the animal instead of narrowly separated and on
和 在 这 侧面 的 这 动物 反而 的 勉强 分开 和 在
[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .
the back of the animal .
这 后退 的 这 动物 .

在黑背阶段，两条白色条纹分开较宽，位于动物的两侧，而不是分开较窄，位于动物的背部。

[ðə; ði] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] [fɔːr; fər][ˌtæksə'nɑːmɪk][wɜːrk][wɪð; wɪθ] [mə'faɪtɪs] [ɪz][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəlz] "

The	starting	point	for	taxonomic	work	with	Mephitis	is	A	.	H	.	Howell's	"
这	开始	观点	为了	分类学	工作	和	渗	是	一个	.	H	.	豪威尔的	"

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ['tʃɪntʃə] ([en] . ['eɪmɝ] .

Revision	of	the	skunks	of	the	genus	Chincha	(	N	.	Amer	.
修订	的	这	臭鼬	的	这	属	钦查	(	N	.	美国	.

对臭鼬属（Mephitis）进行分类学研究的起点是AH Howell的"对Chincha属臭鼬的修订（北美臭鼬属）"。

['fɔːnə] , - , -) .

Fauna	,	20	,	1901	)	.
动物群	,	-	,	-	)	.

动物志，20，1901）。

" [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] , ['haʊəl] ([ɑːp] . [sɪt] .) ['rekəgnaɪzd] [θriː] ['sʌbspiːʃiːz] :

"	Of	the	species	Mephitis	macroura	,	Howell	(	op	.	cit	.	)	recognized	three	subspecies	:
"	的	这	物种	渗	长尾怪手	,	豪厄尔	(	操作	.	引用	.	)	认可	三	亚种	:

[em] . [em] . [məkrʊrə] ,

M	.	m	.	macroura	,
M	.	米	.	长尾怪手	,

Howell（同上）认为，大尾臭虫（Mephitis macroura）这一物种有三个亚种：M. m. macroura，

[em] . [em] . ['mɪlɛri] , [ænd; ənd][em] . [em] . [vɪ'teɪtə] .

M	.	m	.	milleri	,	and	M	.	m	.	vittata	.
M	.	米	.	米勒里	,	和	M	.	米	.	维塔塔	.

毫米。米勒里，M. m.维塔塔。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [em] . [məkrʊrə] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ærɪd]['riːdʒən] [meɪd] [ʌp]['moʊstli][ʌv; əv][ðə; ði]

The	species	M	.	macroura	is	restricted	to	the	arid	region	made	up	mostly	of	the
这	物种	M	.	长尾怪手	是	受限制的	到	这	干旱	地区	制成	向上	大多	的	这

['meksɪkən] [plæ'toʊ] .

Mexican	Plateau	.
墨西哥	高原	.

大尾蝠（M. macroura）这一物种仅分布于墨西哥高原等干旱地区。

['ɔːlsoʊ] , [wer'evər] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ə'kɜːrz] [bɪ'jɑːnd] [ðɪs] [plæ'toʊ] , [æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l][ɪn]

Also	,	wherever	the	species	occurs	beyond	this	Plateau	,	as	for	example	in
还	,	无论	这	物种	发生	超过	这	高原	,	作为	为了	例子	在

[ˌgwɑːtə'mɑːlə] ,

Guatemala	,
危地马拉	,

此外，该物种还分布于高原以外的任何地方，例如危地马拉。

[æt; ət][sæn][mɑː'teɪoʊ][del][mɑːr][ɪn]['oʊksəkə] , [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv]['piˈeɪdrəs]['neɪgrəz][ɪn][ˌverə'kruːz] ,

at	San	Mateo	del	Mar	in	Oaxaca	,	in	the	vicinity	of	Piedras	Negras	in	Veracruz	,
在	圣	马特奥	del	三月	在	瓦哈卡	,	在	这	附近	的	皮耶德拉斯	黑人	在	韦拉克鲁斯	,

位于瓦哈卡州的 San Mateo del Mar，韦拉克鲁斯州的 Piedras Negras 附近，

[ænd; ənd][ɪn] ['sʌðərn] [ˌærɪ'zoʊnə] , [ə'rɪdəti][ɪz] [mɑːrkt] .

and	in	southern	Arizona	,	aridity	is	marked	.
和	在	南部	亚利桑那	,	干旱	是	标记	.

亚利桑那州南部干旱程度尤为显著。

['weðər] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [end]

Whether	the	species	has	a	continuous	distribution	from	the	southern	end
无论	这	物种	有	一个	连续的	分配	从	这	南部	结尾

[ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['teɪb(ə)llænd] ['saʊθwərd] [tu:; tə]['dweɪnjɑ:s][ɪn][ˌgwɑ:tə'mɑ:lə][ɪz][nɑ:t] [noʊn]

of	the	Mexican	tableland	southward	to	Dueñas	in	Guatemala	is	not	known
的	这	墨西哥	台地	向南	到	杜埃尼亚斯	在	危地马拉	是	不是	已知

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊlənd] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][æt; ət][sæn][mɑ:'teɪoʊ][del][mɑ:r][ɑ:n][ðə; ði]

but	it	is	unlikely	that	the	lowland	population	at	San	Mateo	del	Mar	on	the
但	它	是	不太可能	那	这	低地	人口	在	圣	马特奥	del	三月	在	这

[pə'sɪfɪk][sloʊp][ʌv; əv]['oʊksəkə][hæz; həz]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][em] . [em] . [məkrʊrə] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]

Pacific	slope	of	Oaxaca	has	contact	with	M	.	m	.	macroura	of	the	Mexican
太平洋	坡	的	瓦哈卡	有	接触	和	M	.	米	.	长尾怪手	的	这	墨西哥

[plæ'toʊ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lmoʊst]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,

Plateau	and	it	is	almost	certain	that	the	population	,
高原	和	它	是	几乎	肯定	那	这	人口	,

该物种是否从墨西哥高原南端向南延伸至危地马拉的杜埃尼亚斯，目前尚不清楚，但瓦哈卡州太平洋沿岸圣马特奥德尔马尔的低地种群不太可能与墨西哥高原的 M. m. macroura 有接触，而且几乎可以肯定的是，该种群.....

[wɪtʃ] [ɪz] [hɪr] [neɪmd] [em] . [em] . [ɛg'zɪmiəs] , [frʌm; frəm][ðə; ði]['ærɪd]['koʊst(ə)l][pleɪn][ʌv; əv] ['i:stərn]

which	is	here	named	M	.	m	.	eximius	,	from	the	arid	coastal	plain	of	eastern
哪个	是	这里	命名	M	.	米	.	埃克西米乌斯	,	从	这	干旱	沿海	清楚的	的	东

['meksɪkoʊ][ɪn][ˌverə'kru:z] ,

Mexico	in	Veracruz	,
墨西哥	在	韦拉克鲁斯	,

这里将其命名为 M. m. eximius，产自墨西哥东部韦拉克鲁斯州的干旱沿海平原。

[hæz; həz][noʊ] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌplənd] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] , [em] . [em] . [məkrʊrə] .

has	no	connection	with	the	upland	population	,	M	.	m	.	macroura	.
有	不	联系	和	这	高地	人口	,	M	.	米	.	长尾怪手	.

与高地种群 M. m. macroura 无关。

[ðə; ði] ['loʊɪst] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] ['i:stərn] [sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi]

The	lowest	elevation	on	the	eastern	slope	of	the	Plateau	from	which	we
这	最低	海拔	在	这	东	坡	的	这	高原	从	哪个	我们

[hæv; həv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kɜ:rəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz][fɔ:r] ,

have	record	of	the	occurrence	of	this	species	is	4	,
有	记录	的	这	发生	的	这	物种	是	4	,

据我们记录，该物种在高原东坡的最低海拔为 4，

- [fi:t] [æt; ət] - .

500	feet	at	Jico	.
-	脚	在	-	.

吉科山海拔500英尺。

[ɔ:l] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['i:stərn] [sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˌelə'veɪʃənz] [ʌv; əv]

All	along	the	eastern	slope	of	the	Plateau	,	between	the	elevations	of
全部	沿着	这	东	坡	的	这	高原	,	之间	这	海拔	的

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ˌtu:'tu:] ,

approximately	2	,
大约	2	,

在高原东坡的整个区域，海拔大约在 2,

- [ænd; ənd][fɔ:r] , - [fi:t] , [ðə; ði][belt][ʌv; əv] [lʌʃ] ,

000	and	4	,	500	feet	,	the	belt	of	lush	,
-	和	4	,	-	脚	,	这	腰带	的	郁郁葱葱	,

000 和 4,500 英尺，郁郁葱葱的地带，

[dens] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['hju:mɪd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['trɑ:pɪk(ə)l] [laɪf] - [zoʊn]

dense	vegetation	of	the	upper	humid	division	of	the	Tropical	Life	-	zone
稠密	植被	的	这	上	湿	分配	的	这	热带	生活	-	区

['kɑ:nstəˌtu:ts][ə; eɪ] ['bæriər] [tu:; tə] [mə'faɪtɪs] [ænd; ənd] [tendz] [tu:; tə] [ɪk'sklu:d] [ðə; ði] ['hʊdɪd] [skʌŋk]

constitutes	a	barrier	to	Mephitis	and	tends	to	exclude	the	hooded	skunk
构成	一个	障碍	到	渗	和	倾向于	到	排除	这	连帽的	臭鼬

[frʌm; frəm][ðə; ði]['ærɪd] ['terətɔ:ri] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['hju:mɪd] [belt] .

from	the	arid	territory	below	the	humid	belt	.
从	这	干旱	领土	以下	这	湿	腰带	.

热带生命带上部湿润区域的茂密植被对臭鼬构成了一道屏障，使得戴帽臭鼬难以进入湿润带以下的干旱地区。

[ə'nʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv] [skʌŋk] , - [trɑ:'pɪkəlɪs] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['hju:mɪd][belt] ,

Another	kind	of	skunk	,	Conepatus	tropicalis	,	lives	in	the	humid	belt	,
其他	种类	的	臭鼬	,	-	热带	,	生活	在	这	湿	腰带	,

另一种臭鼬，学名 Conepatus tropicalis，生活在潮湿地带。

[æt; ət] [li:st] [ɑ:n][ðə; ði] ['i:stərn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['teɪb(ə)llænd] .

at	least	on	the	eastern	side	of	the	Mexican	tableland	.
在	至少	在	这	东	边	的	这	墨西哥	台地	.

至少在墨西哥高原的东侧是这样。

[haʊ] [ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [mə'faɪtɪs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['sa:mpld][baɪ][ˌju: 'es][frʌm; frəm] [-]

How	the	population	of	Mephitis	,	which	was	sampled	by	us	from	[	578	]
如何	这	人口	的	渗	,	哪个	曾是	抽样	经过	我们	从	[	-	]

我们从[578]中抽样的梅菲提斯种群情况如何

[west] [ænd; ənd] [west] - [ˌnɔ:rθ'west] [ʌv; əv]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] ,

west	and	west	-	northwest	of	Piedras	Negras	,
西方	和	西方	-	西北	的	皮耶德拉斯	黑人	,

彼德拉斯内格拉斯以西和西北偏西方向

[ə'raɪvd] [ðer; ðər][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [bʌt; bət][wi:; wi] [θɪŋk] [ðæt] [ɪts] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [reɪndʒ][ɪz][nɑ:t] [naʊ]

arrived	there	is	unknown	but	we	think	that	its	geographic	range	is	not	now
到达的	那里	是	未知	但	我们	思考	那	它是	地理	范围	是	不是	现在

[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [plæ'toʊ] .

connected	with	that	of	the	population	on	the	Plateau	.
连接	和	那	的	这	人口	在	这	高原	.

它到达那里的具体时间尚不清楚，但我们认为它目前的地理分布范围与高原上的人口分布范围无关。

[ðə; ði] [seɪm] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊlənd] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][æt; ət][sæn][mɑ:'teɪoʊ][del][mɑ:r][ɪn]

The	same	can	be	said	of	the	lowland	population	at	San	Mateo	del	Mar	in
这	相同的	能	是	说	的	这	低地	人口	在	圣	马特奥	del	三月	在

['oʊksəkə] .

Oaxaca	.
瓦哈卡	.

瓦哈卡州圣马特奥德尔马尔的低地居民的情况也是如此。

[ðer; ðər] , [ɑ:n][ðə; ði][pə'sɪfɪk][sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['teɪb(ə)llænd] ,

There	,	on	the	Pacific	slope	of	the	Mexican	tableland	,
那里	,	在	这	太平洋	坡	的	这	墨西哥	台地	,

在那里，在墨西哥高原的太平洋沿岸，

[ðə; ði] ['loʊər] ['hju:mɪd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['trɑ:pɪk(ə)l] [laɪf] - [zoʊn] ['prɑ:bəbli] [hæz; həz] [tendid] [tu:; tə]

the	lower	humid	division	of	the	Tropical	Life	-	zone	probably	has	tended	to
这	降低	湿	分配	的	这	热带	生活	-	区	大概	有	倾向于	到

[rɪ'strɪkt] [ðə; ði] [spred] ['saʊθwərd] [ænd; ənd] ['westwərd] [ʌv; əv] [mə'faɪtɪs] ;

restrict	the	spread	southward	and	westward	of	Mephitis	;
限制	这	传播	向南	和	向西	的	渗	;

热带生命带的低湿区域可能限制了臭虫向南和向西的扩散；

[haʊ'evər] , [ɑːn] [ðɪs] [pə'sɪfɪk] [sloʊp] [ðə; ði] ['hjuːmɪd] [belt] [ɪz] [les] ['hjuːmɪd] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [les]
however , **on** **this** **Pacific** **slope** **the** **humid** **belt** **is** **less** **humid** **and** **it** **is** **less**
然而 , 在 这 太平洋 坡 这 湿 腰带 是 较少的 湿 和 它 是 较少的
[kən'tɪnjuəs] ,
continuous ,
连续的 ,

然而，在太平洋沿岸的这一侧，湿润带湿度较低，而且分布也不那么连续。

[wiː; wi] [θɪŋk] , [ðæn; ðən] [ɑːn] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [sloʊp] .
we **think** , **than** **on** **the** **Atlantic** **slope** .
我们 思考 , 比 在 这 大西洋 坡 .

我们认为，比大西洋沿岸更甚。

[fɔːr] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] [meɪ] [biː; bi] ['rekəgnaɪzd] .
Four **subspecies** **of** **Mephitis** **macroura** **may** **be** **recognized** .
四 亚种 的 渗 长尾怪手 可能 是 认可 .

可识别出四种亚种大尾臭虫（Mephitis macroura）。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
They **are** **as** **follows** :
他们 是 作为 跟随 :

它们分别是：

[mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] ['mɪlɛri] Mearns1897 .
Mephitis **macroura** **milleri** **Mearns1897** .
渗 长尾怪手 米勒里 Mearns1897 .

米氏恶臭 Mearns1897。

[mə'faɪtɪs] ['mɪlɛri] ['mɝːnz] , [p'rɒk] .
Mephitis **milleri** **Mearns** , **Proc** .
渗 米勒里 米恩斯 , 过程 .

Mephitis milleri 梅恩斯，Proc。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , - . - .
U . **S** . **Nat** . **Mus** . , **20** : **467** , **1897** . **1901** .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , - . - .

美国国家博物馆，20：467，1897-1901。

[mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] ['mɪlɛri] , [bʊl] .
Mephitis **macroura** **milleri** , **Bull** .
渗 长尾怪手 米勒里 , 公牛 .

Mephitis Macroura milleri，公牛。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [noʊ'vembər] - , - .
Hist . , **14** : **334** , **November** **12** , **1901** .
历史 . , - : - , 十一月 - , - .

历史，14：334，1901 年 11 月 12 日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . — [fɔːrt] ['loʊəl] , ['piːmə] ['kaʊnti] , [ˌærɪ'zoʊnə] .
Type locality . — Fort Lowell , Pima County , Arizona .
类型 地点 . — 堡 洛厄尔 , 皮马 县 , 亚利桑那 .

模式产地：亚利桑那州皮马县洛厄尔堡。

[reɪndʒ] . — [ˌnɔːrθ'westərn] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ˌærɪ'zoʊnə] .
Range . — Northwestern Mexico and southeastern Arizona .
范围 . — 西北 墨西哥 和 东南部 亚利桑那 .

分布范围：墨西哥西北部和亚利桑那州东南部。

[siː] ['fɪgjər] [wʌn] .
See figure 1 .
看 数字 1 .

参见图1。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [ə'kʌrənsɪz] ([ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] , ['æftər] ['haʊəl] , [en] . ['eɪmɝ] .
Marginal occurrences (unless otherwise indicated , after Howell , N . Amer .
边缘 发生 (除非 否则 表明的 , 后 豪厄尔 , N . 美国 .

边缘现象（除非另有说明，否则均引自 Howell，《北美》）

['fɔːnə] , - : - , - , -) [ɑːr; ər] : [ˌærɪ'zoʊnə] : ['sæntə][.kætə'liːnə] ['maʊntnz] ; ['tusɑːn] ; [fɔːrt]
Fauna , 20 : 42 , 43 , 1901) are : Arizona : Santa Catalina Mountains ; Tucson ; Fort
动物群 , - : - , - , -) 是 : 亚利桑那 : 圣诞老人 卡塔利娜 山脉 ; 图森 ; 堡
['loʊəl] .
Lowell .
洛厄尔 .

Fauna, 20: 42, 43, 1901) 是：亚利桑那州：圣卡塔利娜山脉；图森；洛厄尔堡。

[tʃɪ'wɑːwə] : ['kɑːsəz]['grɑːnˌdeɪz] ; [tʃɪ'wɑːwə] (['sɪti]) .
Chihuahua : Casas Grandes ; Chihuahua (City) .
吉娃娃 : 卡萨斯 格兰德斯 ; 吉娃娃 (城市) .

奇瓦瓦州：Casas Grandes；奇瓦瓦（市）。

[ˌkoʊə'wiːlə] : [lɑː] [ven'turə] .
Coahuila : La Ventura .
科阿韦拉 : 拉 文图拉 .

科阿韦拉：拉文图拉。

[tʃɪ'wɑːwə] : [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][waɪ]['kɑːlvoʊ] (['maʊntnz] [nɪr]) .
Chihuahua : Guadalupe y Calvo (mountains near) .
吉娃娃 : 瓜达卢佩 是 卡尔沃 (山脉 靠近) .

奇瓦瓦：瓜达卢佩和卡尔沃（附近的山脉）。

['sɔnərə] : - ; [ˌemɔ'siːjɔː] ; [si'erə] - (['bɝːt] , [mɪsəl] .
Sonora : Camoa ; Hermosillo ; Sierra Cubabi (Burt , Miscl .
索诺拉 : - ; 埃莫西约 ; 塞拉 - (伯特 , 杂项 .

索诺拉州：卡莫亚；埃莫西约；塞拉·库比比（伯特，杂项）

[pʌbl] . , [mʌs] . [zuːl] . , ['juːnəv] .
Publ . , Mus . Zool . , Univ .
出版 . , 音乐 . 动物学 . , 大学 .

大学动物学博物馆出版物

['mɪʃɪgən] , - : - , -) .
Michigan , 39 : 30 , 1938) .
密歇根州 , - : - , -) .

密歇根州，39：30，1938）。

['kærəktərz] . — [lɔːŋ] [skʌl] (♂ - [m; ʌm] , ♀ - [m; ʌm]) [ænd; ənd][lɑːrdʒ] m1 .
Characters . — Long skull (♂ 60 mm , ♀ 56 mm) and large m1 .
人物 . — 长的 颅骨 (♂ - 毫米 , ♀ - 毫米) 和 大的 m1 .

特征——头骨长（♂ 60 毫米，♀ 56 毫米）和大的 m1。

[məˈfaɪtɪs] [məkrʊrə] [məkrʊrə] Lichtenstein1832 .
Mephitis **macroura** **macroura** **Lichtenstein1832** **.**
渗 长尾怪手 长尾怪手 Lichtenstein1832 .

大乌梅毒 Lichtenstein1832。

[məˈfaɪtɪs] [məkrʊrə] [ˈlɪktənˌstiːn, ˈlɪktənˌstaɪn] , [ˈdɑːrstɛˌlʊŋ] - , [ˌpiːˈɛl] . - , [wɪð; wɪθ]
Mephitis **macroura** **Lichtenstein** **,** **Darstellung** **Säugethier** **,** **pl** **.** **46** **,** **with**
渗 长尾怪手 利希滕斯坦 , darstellung - , pl . - , 和
[əˈkʌmpənɪɪŋ] [tekst] , - .
accompanying **text** **,** **1832** **.**
随同 文本 , - .

Mephitis macroura Lichtenstein，Darstellung Säugethier，pl。 46，附有文字，1832 年。

[taɪp] [loʊˈkæləti] . — [ˈmaʊntnz] [ˌnɔːrθˈwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] .
Type **locality** **.** **—** **Mountains** **northwest** **of** **the** **City** **of** **Mexico** **.**
类型 地点 . — 山脉 西北 的 这 城市 的 墨西哥 .

模式产地——墨西哥城西北部的山区。

[reɪndʒ] . — [ˈsʌðərn] [hæf][ʌv; əv][ˈmeksɪkən] [plæˈtoʊ] [ænd; ənd] [saʊθ] [tuː; tə][ˌgwɑːtəˈmɑːlə] .
Range **.** **—** **Southern** **half** **of** **Mexican** **Plateau** **and** **south** **to** **Guatemala** **.**
范围 . — 南方 一半 的 墨西哥 高原 和 南 到 危地马拉 .

分布范围——墨西哥高原南部，南至危地马拉。

[siː] [ˈfɪgjər] [wʌn] .
See **figure** **1** **.**
看 数字 1 .

参见图1。

[ˈmɑːrdʒɪn(ə)l] [əˈkʌrənsɪz] ([ɔːl][frʌm; frəm] [ˈhaʊəl] , [en] . [ˈeɪmɝ] .
Marginal **occurrences** **(** **all** **from** **Howell** **,** **N** **.** **Amer** **.**
边缘 发生 (全部 从 豪厄尔 , N . 美国 .

边缘事件（全部来自 Howell，北美）

[ˈfɔːnə] , - : - , - , -) [ɑːr; ər] : [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] : - .
Fauna **,** **20** **:** **41** **,** **42** **,** **1901** **)** **are** **:** **Tamaulipas** **:** **Jaumave** **.**
动物群 , - : - , - , -) 是 : 塔毛利帕斯 : - .

Fauna, 20: 41, 42, 1901) 是：塔毛利帕斯：Jaumave。

[ˌverəˈkruːz] : [læs][ˈviːgəs] ; - ; [ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] .
Veracruz **:** **Las** **Vigas** **;** **Jico** **;** **Orizaba** **.**
韦拉克鲁斯 : 拉斯 维加斯 ; - ; 奥里萨巴 .

韦拉克鲁斯： 拉斯维加斯；吉科；奥里扎巴。

[ˈpweblɑː; pjuˈeblə] : [ˌteɪwəˈkɑːn] .
Puebla **:** **Tehuacan** **.**
普埃布拉 : 特瓦坎 .

普埃布拉：特瓦坎。

[ˌgwɑːtəˈmɑːlə] :
Guatemala **:**
危地马拉 :

危地马拉：

[ˈdweɪnjɑːs] ([vəˈsɪnəti]) .
Dueñas **(** **vicinity** **)** **.**
杜埃尼亚斯 (附近) .

杜埃尼亚斯（附近）。

[ˈoʊksəkə] : - [miː] . [ˈdʌbljuː][ˈoʊksəkə] .
Oaxaca **:** **15** **mi** **.** **W** **Oaxaca** **.**
瓦哈卡 : - 米 . W 瓦哈卡 .

瓦哈卡：瓦哈卡以西 15 英里。

['koʊləmə] : [ˌhɑːsi'endə][ˌmægdə'leinə; -'liː-] .

Colima	:	Hacienda	Magdalena	.
科利马	:	庄园	玛格达莱纳	.

科利马：马格达莱纳庄园。

[hɑː'liskoʊ] : [sæn][siː'bæstjən] .

Jalisco	:	San	Sebastian	.
哈利斯科	:	圣	塞巴斯蒂安	.

哈利斯科州：圣塞巴斯蒂安。

[tei'piːk] : ['sæntə][te'resɑː] .

Tepic	:	Santa	Teresa	.
特皮克	:	圣诞老人	特蕾莎	.

特皮克：圣特雷莎。

[ˌsɑːkɑː'teikəs] : [vælpɑːriːsoʊ] .

Zacatecas	:	Valpariso	.
萨卡特卡斯	:	瓦尔帕利索	.

萨卡特卡斯：瓦尔帕莱索。

['kærəktərz] . — [skʌl] [ʌv; əv] ['miːdiəm] [saɪz] (['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] , ♂ - , ♀ -) ; [teɪl] ['ævərɪdʒɪŋ]

Characters	.	—	Skull	of	medium	size	(	basal	length	,	♂	56	,	♀	54	)	;	tail	averaging
人物	.	—	颅骨	的	中等的	尺寸	(	基础	长度	,	♂	-	,	♀	-	)	;	尾巴	平均值

['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] .

shorter	than	head	and	body	.
较短	比	头	和	身体	.

特征——头骨中等大小（基部长度，♂ 56，♀ 54）；尾巴平均比头部和身体短。

[mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] [vɪ'teɪtə] Lichtenstein1832 .

Mephitis	macroura	vittata	Lichtenstein1832	.
渍	长尾怪手	维塔塔	Lichtenstein1832	.

Mephitis macroura vittata Lichtenstein1832。

[mə'faɪtɪs] [vɪ'teɪtə] ['lɪktənˌstiːn, 'lɪktənˌstaɪn] , ['dɑːrstɛˌlʊŋ] - , [ˌpiː'ɛl] . - , [wɪð; wɪθ]

Mephitis	vittata	Lichtenstein	,	Darstellung	Säugethier	,	pl	.	47	,	with
渍	维塔塔	利希滕斯坦	,	darstellung	-	,	pl	.	-	,	和

[ə'kʌmpəniɪŋ] [tekst] , - . - .

accompanying	text	,	1832	.	1901	.
随同	文本	,	-	.	-	.

Mephitis vittata Lichtenstein，Darstellung Säugethier，pl。47，附有文字，1832.1901。

[mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] [vɪ'teɪtə] , ['ælən] , [bʊl] .

Mephitis	macroura	vittata	,	Allen	,	Bull	.
渍	长尾怪手	维塔塔	,	艾伦	,	公牛	.

Mephitis macroura vittata，艾伦，公牛。

['eɪmɝ] .

Amer	.
美国	.

美国

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , - : - , [noʊˈvembər] - , - .
Hist . , 14 : 334 , November 12 , 1901 .
历史 . , - : - , 十一月 - , - .

历史，14：334，1901 年 11 月 12 日。

[taɪp] [loʊˈkæləti] . — " [sæn][mɑːˈteɪoʊ][el][mɑːr] " [= [sæn][mɑːˈteɪoʊ][del][mɑːr]] , [ˈoʊksəkə] .
Type locality . — " San Matteo el Mar " [= San Mateo del Mar] , Oaxaca .
类型 地点 . — " 圣 马特奥 el 三月 " [= 圣 马特奥 del 三月] , 瓦哈卡 .

类型地点。—“San Matteo el Mar”[= San Mateo del Mar]，瓦哈卡州。

[reɪndʒ] . — [noʊn] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti] .
Range . — Known only from the type locality .
范围 . — 已知 仅有的 从 这 类型 地点 .

分布范围——仅知于模式产地。

[siː] [ˈfɪgjər] [wʌn] .
See figure 1 .
看 数字 1 .

参见图1。

[ˈkærəktərz] . — [skʌl] [ʃɔːrt] (♂ - . [sɪks] , ♀ - . [θriː]) ; [ˈnæroʊ] [əˈkrɔːs] [ˈmæstɔɪd] [ˈprɑːsesɪz] ;
Characters . — Skull short (♂ 54 . 6 , ♀ 52 . 3) ; narrow across mastoid processes ;
人物 . — 颅骨 短的 (♂ - . 6 , ♀ - . 3) ; 狭窄的 穿过 乳突 流程 ;
[teɪl] [lɔːŋ] ; [ˈbɑːdi] [ʃɔːrt] . [-]
tail long ; body short . [579]
尾巴 长的 ; 身体 短的 . [-]

特征——头骨短（♂ 54.6，♀ 52.3）；乳突处窄；尾巴长；身体短。[579]

[məˈfaɪtɪs] [məkrʊrə] [ɛgˈzɪmiəs] [nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz]
Mephitis macroura eximius new subspecies
渗 长尾怪手 埃克西米乌斯 新的 亚种

Mephitis macroura eximius 新亚种

[taɪp] . — [ˈfiːmeɪl] , [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [skɪn][wɪð; wɪθ] [skʌl] , [noʊ] . - , [mʌs] .
Type . — Female , adult , skin with skull , No . 19272 , Mus .
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 不 . - , 音乐 .

类型.—雌性，成年，带头骨的皮张，编号 19272，博物馆。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ˈjuːnəv] .
Hist . , Univ .
历史 . , 大学 .

历史，大学

[ˈkænzəs] ; - [ˈkilə˛miːtəz] [west] [ʌv; əv][ˈpiˈeɪdrəs][ˈneɪgrəz] , - [fiːt] [˛elɪˈveɪʃ(ə)n] , [˛verəˈkruːz] , [ˈmeksɪkoʊ]
Kansas ; 15 kilometers west of Piedras Negras , 300 feet elevation , Veracruz , Mexico
堪萨斯州 ; - 公里 西方 的 皮耶德拉斯 黑人 , - 脚 海拔 , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥
; - [dʒænjueri] - ;
; 13 January 1947 ;
; - 一月 - ;

堪萨斯州；墨西哥韦拉克鲁斯州皮耶德拉斯内格拉斯以西 15 公里，海拔 300 英尺；1947 年 1 月 13 日；

[əbˈteɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ˈmæzə] [ænd; ənd][ˈwɔːltər][ˈdʌbljuː] . [dælkwɛst] ; [əˈrɪdʒən(ə)l][noʊ] . - , [ˈdʌbljuː] .
obtained by J . Mazza and Walter W . Dalquest ; original No . 7017 , W .
获得 经过 J . 马扎 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特 ; 原来的 不 . - , W .
[ˈdʌbljuː] . [dælkwɛst] .
W . Dalquest .
W . 达尔奎斯特 .

由 J. Mazza 和 Walter W. Dalquest 获得；原件编号 7017，WW Dalquest。

[reɪndʒ] . — [frʌm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ɑːn][ðə; ði]['ærɪd]['koʊst(ə)l] [pleɪn] [ʌv; əv]

Range	**.**	**—**	**From**	**the**	**vicinity**	**of**	**the**	**type**	**locality**	**on**	**the**	**arid**	**coastal**	**plain**	**of**
范围	.	—	从	这	附近	的	这	类型	地点	在	这	干旱	沿海	清楚的	的

[ðə; ði] ['loʊləndz] [ʌv; əv] ['sentrəl] [ˌverə'kruːz] .

the	**lowlands**	**of**	**central**	**Veracruz**	**.**
这	低地	的	中央	韦拉克鲁斯	.

分布范围——从韦拉克鲁斯州中部低地干旱沿海平原的模式产地附近开始。

[siː] ['fɪgjər] [wʌn] .

See	**figure**	**1**	**.**
看	数字	1	.

参见图1。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ([siː] ['meʒərmənts]) ; [teɪl] [lɔːŋ] ,

Diagnosis	**.**	**—**	**Size**	**small**	**(**	**see**	**measurements**	**)**	**;**	**tail**	**long**	**,**
诊断	.	—	尺寸	小的	(	看	测量	)	;	尾巴	长的	,

诊断结果——体型偏小（见测量结果）；尾巴长，

['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [pər'sent] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] ; ['kʌlər]

ranging	**from**	**110**	**to**	**133**	**percent**	**of**	**length**	**of**	**head**	**and**	**body**	**;**	**color**
范围	从	-	到	-	百分比	的	长度	的	头	和	身体	;	颜色

[blæk] ,

black	**,**
黑色的	,

体长为头身长的110%至133%；颜色为黑色。

[wɪð; wɪθ] [waɪt] ['eriəz] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [blæk] [her] ,

with	**white**	**areas**	**containing**	**a**	**few**	**black**	**hairs**	**,**
和	白色的	区域	包含	一个	很少	黑色的	头发	,

白色区域内夹杂着少量黑色毛发，

[ænd; ənd][ɪn][nɑːn] - ['hʊdɪd] [feɪz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['lætərəl] [straɪps] [loʊ] [ɑːn] [saɪdz] [ʌv; əv]['bɑːdi]

and	**in**	**non**	**-**	**hooded**	**phase**	**with**	**white**	**lateral**	**stripes**	**low**	**on**	**sides**	**of**	**body**
和	在	非	-	连帽的	阶段	和	白色的	侧	条纹	低的	在	侧面	的	身体

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] ['ɔːlmoʊst]['æbsənt] ;

and	**in**	**some**	**specimens**	**almost**	**absent**	**;**
和	在	一些	标本	几乎	缺席的	;

在非兜帽型中，身体两侧下方有白色侧条纹，有些标本几乎没有侧条纹；

[skʌl] [smɔːl] [bʌt; bət] [brɔːd] [ə'krɔːs] ['mæstɔɪd] ['prɑːsesɪz] .

skull	**small**	**but**	**broad**	**across**	**mastoid**	**processes**	**.**
颅骨	小的	但	广阔	穿过	乳突	流程	.

头骨较小，但乳突处较宽。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm] [mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] [məkrʊrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

Comparisons	**.**	**—**	**From**	**Mephitis**	**macroura**	**macroura**	**of**	**the**	**southern**	**part**	**of**	**the**
比较	.	—	从	沙	长尾怪手	长尾怪手	的	这	南部	部分	的	这

['meksɪkən] [plæ'toʊ] ,

Mexican	**Plateau**	**,**
墨西哥	高原	,

比较对象——来自墨西哥高原南部的巨型黑足鼠（Mephitis macroura macroura）。

[em] . [em] . [ɛg'zɪmiəs] ['difəz] [ɪn] ['ʃɔːrtər] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] , ['relətɪvli] ([tuː; tə]['bɑːdi]) [lɔːŋgər]

M	**.**	**m**	**.**	**eximius**	**differs**	**in**	**shorter**	**head**	**and**	**body**	**,**	**relatively**	**(**	**to**	**body**	**)**	**longer**
M	.	米	.	埃克西米乌斯	不同	在	较短	头	和	身体	,	相对地	(	到	身体	)	更长

[teɪl] , [ænd; ənd] ['smɔːlər] [skʌl] .

tail	**,**	**and**	**smaller**	**skull**	**.**
尾巴	,	和	较小的	颅骨	.

M. m. eximius 与其他物种的区别在于：头部和身体较短，尾巴相对于身体较长，头骨较小。

[frʌm; frəm] [mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] [vɪ'teɪtə] [ʌv; əv][ðə; ði]['trɑːpɪk(ə)l] ['loʊləndz] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [sloʊp]

From	Mephitis	macroura	vittata	of	the	tropical	lowlands	of	the	Pacific	slope
从	沙	长尾怪手	维塔塔	的	这	热带	低地	的	这	太平洋	坡

[ʌv; əv]['oʊksəkə] ,

of	Oaxaca	,
的	瓦哈卡	,

来自瓦哈卡州太平洋斜坡热带低地的Mephitis Macroura vittata，

[em] . [em] . [ɛg'zɪmiəs] ['difəz] [ɪn] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] ['ævərɪdʒ] [saɪz] [θruː'aʊt] [ænd; ənd] ['relətɪvli]

M	.	m	.	eximius	differs	in	slightly	larger	average	size	throughout	and	relatively
M	.	米	.	埃克西米乌斯	不同	在	轻微地	更大的	平均的	尺寸	自始至终	和	相对地

[lɔːŋgər] [teɪl] .

longer	tail	.
更长	尾巴	.

M. m. eximius 与其他物种相比，其平均体型略大，尾巴相对较长。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

[mæp] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz]

Map	showing	the	geographic	ranges	of	the	four	subspecies	of	the	species
地图	显示	这	地理	范围	的	这	四	亚种	的	这	物种

[mə'faɪtɪs] [məkrʊrə] .

Mephitis	macroura	.
沙	长尾怪手	.

地图显示了大尾臭虫（Mephitis macroura）四个亚种的地理分布范围。

[riˈmaːks] . — [em] . [em] . [ɛg'zɪmiəs] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][em] . [məkrʊrə]

Remarks	.	—	M	.	m	.	eximius	is	regarded	as	a	subspecies	of	M	.	macroura
评论	.	—	M	.	米	.	埃克西米乌斯	是	认为	作为	一个	亚种	的	M	.	长尾怪手

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm][ˌoʊvər'læp][ɪn][saɪz] [bɪ'twiːn] ['lɑːrdʒər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv][em] . [em] .

because	there	is	some	overlap	in	size	between	larger	individuals	of	M	.	m	.
因为	那里	是	一些	重叠	在	尺寸	之间	更大的	个人	的	M	.	米	.

[ɛg'zɪmiəs] [ænd; ənd] ['smɔːlər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv][em] . [em] . [məkrʊrə] .

eximius	and	smaller	individuals	of	M	.	m	.	macroura	.
埃克西米乌斯	和	较小的	个人	的	M	.	米	.	长尾怪手	.

备注——M. m. eximius 被认为是 M. m. macroura 的一个亚种，因为 M. m. eximius 的较大个体与 M. m. macroura 的较小个体在体型上有一些重叠。

['æktʃuəli] , [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] [ə'bʌv] , [wiː; wi] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz] [-]

Actually	,	as	indicated	above	,	we	doubt	that	the	geographic	ranges	[	580	]
实际上	,	作为	表明的	多于	,	我们	怀疑	那	这	地理	范围	[	-	]

实际上，正如上文所述，我们怀疑地理范围[580]

[ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑːr; ər] [kən'tɪnjuəs] [ɔːr] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][em] . [em] .

of	the	two	subspecies	are	continuous	or	that	the	geographic	range	of	M	.	m	.
的	这	二	亚种	是	连续的	或者	那	这	地理	范围	的	M	.	米	.

[ɛg'zɪmiəs] [ɪz] [kən'tɪnjuəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][em] . [em] . [vɪ'teɪtə] .

eximius	is	continuous	with	the	geographic	range	of	M	.	m	.	vittata	.
埃克西米乌斯	是	连续的	和	这	地理	范围	的	M	.	米	.	维塔塔	.

这两个亚种的地理分布范围是连续的，或者说 M. m. eximius 的地理分布范围与 M. m. vittata 的地理分布范围是连续的。

[smɔːl] [saɪz][ænd; ənd] ['relətɪvli] [lɔːŋ] [teɪl] ['kærəktəraɪz] [bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊlənd] , ['trɑːpɪk(ə)l]

Small	size	and	relatively	long	tail	characterize	both	of	the	lowland	,	tropical
小的	尺寸	和	相对地	长的	尾巴	描述	两个都	的	这	低地	,	热带

['sʌbspiːʃiːz] , [ɛg'zɪmiəs] [ænd; ənd] [vɪ'teɪtə] ,

subspecies	,	eximius	and	vittata	,
亚种	,	埃克西米乌斯	和	维塔塔	,

低地热带亚种 eximius 和 vittata 的特点是体型小，尾巴相对较长。

[ˌwerˈæz] [ðə; ði] [tuː] [ˈʌpləɪnd] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtempərət] [ˈeriəz] [ɑːr; ər][ˈlɑːrdʒər][ænd; ənd]

whereas	the	two	upland	subspecies	of	the	temperate	areas	are	larger	and
然而	这	二	高地	亚种	的	这	温带	区域	是	更大的	和

[hæv; həv] [ˈrelətɪvli] [ˈʃɔːrtər] [teɪlz] .

have	relatively	shorter	tails	.
有	相对地	较短	尾巴	.

而温带地区的两个高地亚种体型较大，尾巴相对较短。

[ˈhæbɪtæt] [ˈkloʊsli] [rɪˈzemblɪŋ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti][ɪkˈstendz; ekˈstendz][frʌm; frəm][ðə; ði]

Habitat	closely	resembling	that	at	the	type	locality	extends	from	the
栖息地	密切	类似	那	在	这	类型	地点	扩展	从	这

['sʌðərn] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['maʊntnz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][hɑːˈlɑːpə] ['saʊθwərd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]

southern	base	of	the	first	mountains	north	of	Jalapa	southward	as	far	as
南部	根据	的	这	第一的	山脉	北	的	哈拉帕	向南	作为	远的	作为

[ðə; ði] [nɔːrθ] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['tʊkstlə] ['maʊntnz] — [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz]

the	north	base	of	the	Tuxtla	Mountains	—	a	distance	of	approximately	110	miles
这	北	根据	的	这	图斯特拉	山脉	—	一个	距离	的	大约	-	英里

[frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈwest] [tuː; tə] [ˌsaʊθˈiːst] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [gʌlf] [koʊst] .

from	northwest	to	southeast	along	the	gulf	coast	.
从	西北	到	东南	沿着	这	海湾	海岸	.

与模式产地非常相似的栖息地从哈拉帕以北第一座山脉的南麓一直延伸到图斯特拉山脉的北麓——沿着墨西哥湾海岸从西北到东南大约有 110 英里。

[nʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][faɪv][skɪnz] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['hʊdɪd] ['kʌlər] - ['pætərn] [soʊ] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði]

None	of	our	5	skins	shows	the	hooded	color	-	pattern	so	common	on	the
没有任何	的	我们的	5	皮肤	演出	这	连帽的	颜色	-	图案	所以	常见的	在	这

['meksɪkən] [plæˈtoʊ] [ænd; ənd][ɪn] [vɪˈteɪtə] [ʌv; əv]['oʊksəkə] .

Mexican	Plateau	and	in	vittata	of	Oaxaca	.
墨西哥	高原	和	在	维塔塔	的	瓦哈卡	.

我们的 5 张皮毛都没有表现出墨西哥高原和瓦哈卡维塔塔常见的兜帽状颜色图案。

[wʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][faɪv] ['spesɪmənz] [hæz; həz] [wel] - [dɪˈveləpt] ['lætərəl] [straɪps] ;

One	of	our	five	specimens	has	well	-	developed	lateral	stripes	;
一	的	我们的	五	标本	有	出色地	-	发达	侧	条纹	;

我们五个标本中有一个具有发育良好的侧条纹；

[θriː] [hæv; həv] ['greɪtli] [rɪˈdjʊst] ['lætərəl] [straɪps] [ænd; ənd][wʌn][ɪz] [blæk] [ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪt]

three	have	greatly	reduced	lateral	stripes	and	one	is	black	except	for	a	white
三	有	非常	减少	侧	条纹	和	一	是	黑色的	除了	为了	一个	白色的

[spɑːt][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [hɪp] .

spot	on	the	right	hip	.
点	在	这	正确的	时髦的	.

其中三只的侧条纹明显减少，还有一只除了右髋部有一个白点外，全身都是黑色的。

['meʒərmənts] . — [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ([ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

Measurements	.	—	An	adult	male	(	University	of	Kansas	Museum	of	Natural
测量	.	—	一个	成人	男性	(	大学	的	堪萨斯州	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri] ['kætəlɔːg] ['nʌmbər] , -) ,

History	Catalogue	Number	,	17900	)	,
历史	目录	数字	,	-	)	,

测量数据——成年雄性（堪萨斯大学自然历史博物馆藏品编号：17900），

[ə; eɪ] [ˌsʌbə'dʌlt] [meɪl] (-) , [ænd; ənd][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] (- , [ðə; ði] ['hɑːlətaɪp]) [ænd; ənd]

a	subadult	male	(	19273	)	,	and	adult	female	(	19272	,	the	holotype	)	and
一个	亚成体	男性	(	-	)	,	和	成人	女性	(	-	,	这	正模标本	)	和

[ə; eɪ] [ˌsʌbə'dʌlt] ['fiːmeɪl] (-) ,

a	subadult	female	(	19902	)	,
一个	亚成体	女性	(	-	)	,

一只亚成年雄性（19273）、一只成年雌性（19272，正模标本）和一只亚成年雌性（19902），

['meʒər] , [ɪn] ['milimiːtəz] , [rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , — , - , - , -
measure , in millimeters , respectively , as follows : Total length , — , 599 , 578 , 583
措施 , 在 毫米 , 分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , — , - , - , -
; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] ,
; length of tail ,
; 长度 的 尾巴 ,

分别以毫米为单位测量如下：总长度，—，599，578，583；尾长，

— , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - , - , - ; ['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
— , 319 , 335 , 305 ; length of hind foot , 58 , 62 , 58 , 60 ; basal length of
— , - , - , - ; 长度 的 后 脚 , - , - , - , - ; 基础 长度 的
[skʌl] ,
skull ,
颅骨 ,

—，319，335，305；后足长度，58，62，58，60；颅底长度，

- . [wʌn] , - . - , - . [eɪt] , - . [wʌn] ; ['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['hɛnsəl] , - . [sɪks] , - . [sɪks] ,
56 . 1 , 55 . 0 , 52 . 8 , 53 . 1 ; basilar length of Hensel , 53 . 6 , 52 . 6 ,
- . 1 , - . - , - . 8 , - . 1 ; 基底 长度 的 亨塞尔 , - . 6 , - . 6 ,
- . [θriː] , - . [ˌtuː'tuː] ; ['gretɪst] [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] ,
50 . 3 , 51 . 2 ; greatest zygomatic breadth ,
- . 3 , - . 2 ; 最 颧骨 宽度 ,

56.1、55.0、52.8、53.1；亨塞尔基底长度，53.6、52.6、50.3、51.2；颧骨最大宽度，

- . [sɪks] , - . - , - . - , - . - ; ['gretɪst] ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [sɪks] , - . [θriː] , - . [θriː] ,
41 . 6 , 38 . 0 , 39 . 0 , 37 . 0 ; greatest mastoid breadth , 34 . 6 , 34 . 3 , 33 . 3 ,
- . 6 , - . - , - . - , - . - ; 最 乳突 宽度 , - . 6 , - . 3 , - . 3 ,
- . [faɪv] ; [bredθ] [ə'krɔːs] [ˌpoʊst'ɔːrbɪtl] ['prɑːsesɪz] ,
31 . 5 ; breadth across postorbital processes ,
- . 5 ; 宽度 穿过 眶后 流程 ,

41.6、38.0、39.0、37.0；最大乳突宽度，34.6、34.3、33.3、31.5；眶后突宽度，

- . [ˌtuː'tuː] , - . [ˌtuː'tuː] , - . [faɪv] , - . - ; [liːst] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] , - . [θriː] , - . [ˌtuː'tuː] ,
22 . 2 , 20 . 2 , 20 . 5 , 21 . 0 ; least interorbital breadth , 20 . 3 , 18 . 2 ,
- . 2 , - . 2 , - . 5 , - . - ; 至少 轨道间 宽度 , - . 3 , - . 2 ,
- . - , - . [faɪv] ; ['pælətl] [leŋkθ; leŋθ] ,
19 . 0 , 18 . 5 ; palatal length ,
- . - , - . 5 ; 腭 长度 ,

22.2、20.2、20.5、21.0；最小眶间宽度，20.3、18.2、19.0、18.5；腭长，

- . [ˌtuː'tuː] , - . [wʌn] , - . [ˌtuː'tuː] , - . - ; [ˌpəust'pælətl][leŋkθ; leŋθ] , - . [faɪv] , - . [sɪks] , - .
24 . 2 , 25 . 1 , 24 . 2 , 24 . 0 ; postpalatal length , 31 . 5 , 29 . 6 , 28 .
- . 2 , - . 1 , - . 2 , - . - ; 腭后 长度 , - . 5 , - . 6 , - .
[eɪt] , - . - ; [fə'reɪmən]['mægnəm][tuː; tə] [pleɪn] [ʌv; əv][læst][məʊ'ləz] , - . [eɪt] , - . [fɔːr] , - . [faɪv] ,
8 , 29 . 0 ; foramen magnum to plane of last molars , 30 . 8 , 29 . 4 , 27 . 5 ,
8 , - . - ; 孔 马格南 到 飞机 的 最后的 臼齿 , - . 8 , - . 4 , - . 5 ,
- . - .
29 . 0 .
- . - .

24.2、25.1、24.2、24.0；腭后长度，31.5、29.6、28.8、29.0；枕骨大孔至最后磨牙平面，30.8、29.4、27.5、29.0。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] , [faɪv] , [ɔːl][frʌm; frəm][,verə'kruːz] , ['meksɪkoʊ] , [æz; əz]
Specimens examined . — Total number , 5 , all from Veracruz , Mexico , as
标本 检查 . — 全部的 数字 , 5 , 全部 从 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 , 作为
['fɑːloʊz] : - ['blæŋkəj] , - ['keɪ 'ɛm] .
follows : Ró Blanco , 20 km .
跟随 : - 布兰科 , - 公里 .

检查的标本总数为 5 个，全部来自墨西哥韦拉克鲁斯，具体如下：Ró Blanco，20 公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn ˈdʌbəljuː][ˈpiˈeɪdrəs][ˈneɪgrəz] , [θriː] ; - [ˈkeɪ ˈɛm] .

WNW	Piedras	Negras	,	3	;	15	km	.
西西北	皮耶德拉斯	黑人	,	3	;	-	公里	.

西北偏西皮德拉斯内格拉斯，3；15 公里。

[ˈdʌbljuː][ˈpiˈeɪdrəs][ˈneɪgrəz] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] .

W	Piedras	Negras	,	300	ft	.	,	2	.
W	皮耶德拉斯	黑人	,	-	英尺	.	,	2	.

Piedras Negras，300 英尺，2。

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['lɔːrəns] , ['kænzəs] .

University	of	Kansas	Museum	of	Natural	History	,	Lawrence	,	Kansas	.
大学	的	堪萨斯州	博物馆	的	自然的	历史	,	劳伦斯	,	堪萨斯州	.

堪萨斯大学自然历史博物馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[trænzˈmɪtɪd] [ɑːkˈtoʊbər] - , - . - - -

Transmitted	October	31	,	1949	.	23	-	1544
传输	十月	-	,	-	.	-	-	-

1949年10月31日发送。23-1544

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神